

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 octobre 2003

PROPOSITION DE LOI**abrogeant l'article 335, § 3, alinéa 2,
du Code civil**

(déposée par M. Olivier Chastel)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 oktober 2003

WETSVOORSTEL**tot opheffing van artikel 335, § 3, tweede lid,
van het Burgerlijk Wetboek**

(ingediend door de heer Olivier Chastel)

RÉSUMÉ

Lorsque la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle, les parents peuvent par déclaration faire porter à l'enfant le nom du père. Selon l'article 335, § 3, alinéa 2, du Code civil cet acte ne peut être dressé, en cas de précédès du père ou durant son mariage, sans l'accord du conjoint avec lequel il était marié au moment de l'établissement de la filiation. Le fait que l'épouse puisse ainsi s'opposer de manière absolue au changement de nom, sans que cette disposition reconnaisse au juge un quelconque pouvoir d'appréciation en fonction des circonstances propres à chaque cas a été jugé par la Cour d'arbitrage contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution (arrêt n° 38/93 du 19 mai 1993).

L'auteur propose en conséquence d'abroger l'article 335, § 3, alinéa 2, du Code civil.

SAMENVATTING

Indien de afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde, kunnen de ouders via een verklaring het kind de naam van de vader geven. Luidens artikel 335, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek, kan die akte, bij vooroverlijden van de vader of gedurende diens huwelijk, niet worden opgemaakt zonder de instemming van de echtgenote met wie hij gehuwd was op het tijdstip van de vaststelling van de afstamming. Het Arbitragehof heeft geoordeeld dat het feit dat de echtgenote aldus de naamswijziging op absolute wijze kan beletten zonder dat die bepaling aan de rechter enige bevoegdheid verleent tot beoordeling naar gelang van de omstandigheden die eigen zijn aan ieder geval, strijdig is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet (arrest nr. 38/93 van 19 mei 1993).

De indiener stelt bijgevolg voor artikel 335, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek op te heffen.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>VLAAMS BLOK</i>	: Vlaams Blok
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Lorsque la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle, l'article 335, § 3, alinéa 1^{er}, du Code civil permet aux père et mère ensemble ou à l'un d'eux, si l'autre est décédé, de déclarer, dans un acte dressé par l'officier de l'état civil, que l'enfant portera le nom de son père.

L'alinéa 2 du même paragraphe dispose que « cet acte ne peut être dressé, en cas de prédécès du père ou durant son mariage, sans l'accord du conjoint avec lequel il était marié au moment de l'établissement de la filiation ».

Par son arrêt du 19 mai 1993, la Cour d'arbitrage, saisie à titre préjudiciel, a constaté que l'article 335, § 3, alinéa 2, du Code civil violait les articles 6 et 6bis (10 et 11 actuellement) de la Constitution (arrêt n° 38/93, *Moniteur belge* du 9 juin 1993, pp. 14160 et sv.).

La Cour d'arbitrage a en effet considéré que l'article incriminé était discriminatoire à l'égard des enfants adultérins *a patre* par rapport aux autres enfants. La Cour invoque à l'appui de son raisonnement les travaux préparatoires desquels il ressort que le législateur a voulu protéger la famille légitime (Doc., Chambre, n° 378/4-85/86, p. 1) alors qu'aux termes de l'article 319bis du Code civil, le législateur n'a pas estimé le consentement de l'épouse nécessaire à l'homologation par le tribunal de l'acte de reconnaissance d'un enfant adultérin *a patre*.

Selon la Cour, la seule invocation des intérêts de la famille légitime « ne suffit pas pour constituer une justification raisonnable de l'exigence du consentement de l'épouse du père au sujet du changement de nom, étant donné que, aux termes de l'article 335, § 3, alinéa 2, cette épouse peut s'opposer de manière absolue audit changement, sans que cette disposition reconnaisse au juge un quelconque pouvoir d'appréciation en fonction des circonstances propres à chaque cas ».

Le Collège des médiateurs fédéraux (Rapport annuel 2000, pp. 62 et sv.) dénonce en outre le problème qui se présente lorsque le père fait appel à la procédure administrative de changement de nom. En l'espèce, le plaignant, père d'un enfant adultérin, souhai-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Indien de afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde, staat artikel 335, § 3, tweede lid, de ouders samen of een van hen, indien de andere overleden is, toe in een door de ambtenaar van de burgerlijke stand opgemaakte akte te verklaren dat het kind de naam van zijn vader zal dragen.

Het tweede lid van diezelfde paragraaf bepaalt dat «(...) bij vooroverlijden van de vader of gedurende zijn huwelijk, (...) die akte niet kan worden opgemaakt zonder de instemming van de echtgenote met wie hij gehuwd was op het ogenblik van de vaststelling van de afstamming.».

In zijn arrest van 19 mei 1993 heeft het Arbitragehof, waaraan een prejudiciële vraag was voorgelegd, vastgesteld dat artikel 335, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek de artikelen 6 en 6bis (thans 10 en 11), van de Grondwet schond (arrest nr. 38/93, *Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1993, blz. 14160 e.v.).

Het Arbitragehof heeft namelijk geoordeeld dat het bewuste artikel een discriminatie inhield tussen in overspel *a patre* verwekte kinderen en de andere kinderen. Het Hof voerde tot staving van zijn redenering de parlementaire voorbereiding aan waaruit bleek dat de wetgever het wettige gezin heeft willen beschermen (Stuk Kamer, nr. 378/4 85/86, blz. 1), terwijl diezelfde wetgever, naar luid van artikel 319bis van het Burgerlijk Wetboek, de instemming van de echtgenote niet noodzakelijk achtte voor de homologatie door de rechtbank van de akte van erkenning van een overspelig kind *a patre*.

Volgens het Hof «kan het loutere aanvoeren van die belangen geen redelijke verantwoording zijn voor het vereiste van instemming van de echtgenote van de vader met de naamswijziging, aangezien, luidens artikel 335, § 3, tweede lid, die echtgenote die naamswijziging op absolute wijze kan beletten, zonder dat die bepaling aan de rechter enige bevoegdheid verleent tot beoordeling naargelang van de omstandigheden die eigen zijn aan ieder geval.».

Het College van de federale ombudsmannen (Jaarverslag 2000, blz. 62 e.v.) wijst daarenboven op het probleem dat zich voordoet wanneer de vader een beroep doet op de administratieve procedure tot naamswijziging. In het aangehaalde geval, wenste de klager,

taut reconnaître la filiation de son enfant. Etant en cours de procédure de divorce, son épouse s'opposait au changement de nom. Par conséquent, le changement de nom demandé par le requérant n'a été accordé qu'après que le divorce ait acquis force de chose jugée.

En effet, le ministère de la Justice estime que la procédure administrative de changement de nom ne peut être utilisée pour contourner les règles légales en matière de filiation et d'attribution du nom. Puisque les arrêts de la Cour d'arbitrage statuant sur question préjudicielle n'entraînent pas par eux-mêmes l'annulation de la disposition concernée, le département considère que ses agents sont contraints d'appliquer la disposition. Or les arrêts de la Cour d'arbitrage rendus sur question préjudicielle s'imposent au juge du fond, à moins que celui-ci ne pose une nouvelle question à la Cour d'arbitrage (voyez par exemple : Civ. Nivelles, 19 janvier 1994, *J.T.*, 1995, p. 708 ; Liège, 19 mai 1998, *J.T.*, 1998, p. 811 ; Civ. Namur, 25 novembre 1996, *J.L.M.B.*, 1997, p. 516). Le point de vue du département étant juridiquement fondé, il est nécessaire que le législateur intervienne en la matière.

La non-discrimination selon les modes de filiation doit être défendue par le législateur ; il n'est plus légalement admissible de priver un enfant adultérin d'être reconnu par son père. L'accès au nom du père constitue un droit dans le chef de l'enfant, qu'il soit légitime, naturel ou adultérin. L'intérêt de l'enfant doit prévaloir.

La présente proposition de loi entend tenir compte de l'arrêt de la Cour d'arbitrage et du rapport annuel 2000 du Collège des médiateurs fédéraux et entend abroger l'article 335, § 3, alinéa 2, du Code civil.

Olivier CHASTEL (MR)

als vader van een overspelig kind, de afstamming van zijn kind te erkennen. Aangezien hij in een echtscheidingsgeding was verwickeld, verzette zijn echtgenote zich tegen de naamswijziging. De door de verzoeker gevraagde naamswijziging werd bijgevolg pas toegestaan nadat de echtscheiding in kracht van gewijsde was gegaan.

Het ministerie van Justitie is immers van mening dat de administratieve procedure tot naamswijziging niet mag worden gebruikt om de wettelijke regels inzake afstamming en naamgeving te omzeilen. Aangezien arresten waarin het Arbitragehof zich over prejudiciële vragen uitsprekt niet automatisch tot vernietiging van de bewuste maatregel leiden, is het departement van mening dat zijn ambtenaren de maatregel moeten uitvoeren. De feitenrechter moet evenwel de op een prejudiciële vraag gewezen arresten van het Arbitragehof in acht nemen, tenzij hij aan het Arbitragehof een nieuwe vraag stelt (zie bijv.: Burg. Nijvel, 19 januari 1994, *J.T.* 1995, blz. 708; Luik, 19 mei 1998, *J.T.*, 1998, blz. 811; Burg. Namen, 25 november 1996, *J.L.M.B.*, 1997, blz. 516). Daar tegen het standpunt van het departement juridisch niets in te brengen valt, staat het aan de wetgever terzake op te treden.

De wetgever moet de non-discriminatie naar gelang van de afstammingswijzen verdedigen; het is wettelijk niet langer aanvaardbaar een overspelig kind de erkenning door zijn vader te ontzeggen. Het kind, ongeacht of het een wettig, natuurlijk of overspelig kind is, moet het recht hebben de naam van zijn vader te dragen. Het belang van het kind moet immers op de eerste plaats komen.

Dit wetsvoorstel houdt rekening met het arrest van het Arbitragehof en met het Jaarverslag 2000 van het College van de federale ombudsmannen en heeft tot doel artikel 335, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek op te heffen.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 335, § 3, alinéa 2, du Code civil est abrogé.

19 septembre 2003

Olivier CHASTEL (MR)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 335, § 3, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek wordt opgeheven.

19 september 2003

TEXTE DE BASE

Code civil

Chapitre V. [Des effets de la filiation]

Art. 335.

[§ 1^{er}. L'enfant dont seule la filiation paternelle est établie ou dont la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps, porte le nom de son père, sauf si le père est marié et reconnaît un enfant conçu pendant le mariage par une autre femme que son épouse.

§ 2. L'enfant dont seule la filiation maternelle est établie, porte le nom de sa mère.

§ 3. Si la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle, aucune modification n'est apportée au nom de l'enfant. Toutefois, les père et mère ensemble ou l'un d'eux, si l'autre est décédé peuvent déclarer, dans un acte dressé par l'officier de l'état civil, que l'enfant portera le nom de son père.

Cet acte ne peut être dressé, en cas de prédécès du père ou durant son mariage, sans l'accord du conjoint avec lequel il était marié au moment de l'établissement de la filiation.

Cette déclaration doit être faite dans l'année à compter du jour où les déclarants ont eu connaissance de l'établissement de la filiation et avant la majorité ou l'émancipation de l'enfant.

Mention de la déclaration est faite en marge de l'acte de naissance et des autres actes concernant l'enfant.]

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Code civil

Chapitre V. [Des effets de la filiation]

Art. 335.

[§ 1^{er}. L'enfant dont seule la filiation paternelle est établie ou dont la filiation paternelle et la filiation maternelle sont établies en même temps, porte le nom de son père, sauf si le père est marié et reconnaît un enfant conçu pendant le mariage par une autre femme que son épouse.

§ 2. L'enfant dont seule la filiation maternelle est établie, porte le nom de sa mère.

§ 3. Si la filiation paternelle est établie après la filiation maternelle, aucune modification n'est apportée au nom de l'enfant. Toutefois, les père et mère ensemble ou l'un d'eux, si l'autre est décédé peuvent déclarer, dans un acte dressé par l'officier de l'état civil, que l'enfant portera le nom de son père.

[...]¹

Cette déclaration doit être faite dans l'année à compter du jour où les déclarants ont eu connaissance de l'établissement de la filiation et avant la majorité ou l'émancipation de l'enfant.

Mention de la déclaration est faite en marge de l'acte de naissance et des autres actes concernant l'enfant.]

¹ Art.2

BASISTEKST

Burgerlijk Wetboek

Hoofdstuk V. [Gevolgen van de afstamming]

Art. 335.

[§ 1. Het kind wiens afstamming alleen van vaderszijde vaststaat of wiens afstamming van vaderszijde en van moederszijde tegelijkertijd komen vast te staan, draagt de naam van zijn vader, behalve wanneer de vader gehuwd is en een kind erkent dat tijdens het huwelijk bij een andere vrouw dan zijn echtgenote is verwekt.

§ 2. Het kind wiens afstamming alleen van moederszijde vaststaat, draagt de naam van zijn moeder.

§ 3. Indien de afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde, blijft de naam van het kind onveranderd. Evenwel kunnen de ouders samen of een van hen, indien de andere overleden is, in een door de ambtenaar van de burgerlijke stand opgemaakte akte verklaren dat het kind de naam van zijn vader zal dragen.

Bij vooroverlijden van de vader of gedurende zijn huwelijk kan die akte niet worden opgemaakt zonder de instemming van de echtgenote met wie hij gehuwd was op het ogenblik van de vaststelling van de afstamming.

Die verklaring moet worden gedaan binnen een jaar te rekenen van de dag waarop de personen die de verklaring doen, de vaststelling van de afstamming hebben vernomen en vóór de meerderjarigheid of de ontvoogding van het kind.

Van de verklaring wordt melding gemaakt op de kant van de akte van geboorte en van de andere akten betreffende het kind.]

BASISTEKST

Burgerlijk Wetboek

Hoofdstuk V. [Gevolgen van de afstamming]

Art. 335.

[§ 1. Het kind wiens afstamming alleen van vaderszijde vaststaat of wiens afstamming van vaderszijde en van moederszijde tegelijkertijd komen vast te staan, draagt de naam van zijn vader, behalve wanneer de vader gehuwd is en een kind erkent dat tijdens het huwelijk bij een andere vrouw dan zijn echtgenote is verwekt.

§ 2. Het kind wiens afstamming alleen van moederszijde vaststaat, draagt de naam van zijn moeder.

§ 3. Indien de afstamming van vaderszijde komt vast te staan na de afstamming van moederszijde, blijft de naam van het kind onveranderd. Evenwel kunnen de ouders samen of een van hen, indien de andere overleden is, in een door de ambtenaar van de burgerlijke stand opgemaakte akte verklaren dat het kind de naam van zijn vader zal dragen.

[...]¹

Die verklaring moet worden gedaan binnen een jaar te rekenen van de dag waarop de personen die de verklaring doen, de vaststelling van de afstamming hebben vernomen en vóór de meerderjarigheid of de ontvoogding van het kind.

Van de verklaring wordt melding gemaakt op de kant van de akte van geboorte en van de andere akten betreffende het kind.]

¹ Art.2